



IMPORTANT

CONSOMMATION D'ALCOOL

Le Complexe Sportif Saint-Raphaël tient à vous informer qu'il **est strictement interdit d'apporter ou de consommer des boissons alcoolisées n'ayant pas été achetées dans notre établissement.**

Le Complexe Sportif Saint-Raphaël est détenteurs de permis d'alcool, délivré par le Régie des alcools, des courses et des jeux du Québec (RACJ), nous permettant d'offrir le service de vente de boissons alcoolisées dans notre installation. Ce permis est assorti d'obligations et de conditions à respecter afin de conserver leurs privilèges.

Plus spécifiquement, la RACJ stipule qu'il est strictement défendu pour un détenteur de permis d'avoir en sa possession ou de laisser consommer, dans ses installations et sur le terrain, des boissons alcoolisées qui ne proviennent pas de l'établissement.

Ainsi, nous demandons votre collaboration afin de respecter le règlement interdisant à toute personne présente dans nos installations d'apporter ou consommer des boissons alcoolisées provenant de l'extérieur. Ce règlement s'applique aux :

- Aires communes (hall, couloirs, salles, etc.) :
- Vestiaires et toilettes;
- Plateaux sportifs et estrades;
- Salle à manger et casse-croute;
- Stationnements;
- Terrains extérieurs;

Nous tenons aussi à rappeler que nous pouvons résilier tout contrat de location de plateau dont les utilisateurs contreviennent à ce règlement.

Nous comptons donc sur votre collaboration afin de respecter ce règlement et pour en informer vos joueurs, équipes, ligues, associations et spectateurs.

Cordialement,

La direction



IMPORTANT

ALCOHOL CONSUMPTION

The Complexe Sportif Saint-Raphaël would like to inform you that **it is strictly prohibited to bring or consume alcoholic beverages that have not been purchased in our establishment.**

The Complexe Sportif Saint-Raphaël is a liquor license holder, issued by the Régie des alcools, des courses et des jeux du Québec (RACJ), allowing us to offer to offer the sale of alcoholic beverages in our facility. This permit comes with obligations and conditions that must be met in order to maintain their privileges.

More specifically, the RACJ stipulates that it is strictly forbidden for a permit holder to have in his possession or to allow the consumption, in his facilities and on the facilities and on the premises, alcoholic beverages that do not come from the the establishment.

Therefore, we ask for your cooperation in order to respect the regulation prohibiting any person present in our facilities from bringing or consuming to bring in or consume alcoholic beverages from outside. This rule applies to :

- Common areas (lobby, hallways, rooms, etc.):
- Locker rooms and restrooms;
- Sports fields and bleachers;
- Dining room and snack bar;
- Parking lots;
- Outdoor fields;

We would also like to remind you that we can terminate any rental contract for We would also like to remind you that we can terminate any contract for the rental of a platform whose users contravene these rules.

We count on your collaboration to respect this rule and to inform your players, teams, leagues and and to inform your players, teams, leagues, associations and spectators.

Sincerely,

The management